

FM $\frac{558}{3}$



ნიკოლოზ გუდიაშვილი
Николай Гудиашвили

ათი რომანსი
ი. ნონეშვილის ტექსტზე

- | | |
|-----------------------------------|--|
| 1. ასე სტიკოდა ერთი ღიღილო | 6. ალბომში მხატვარ ქალს |
| <u>2. შელსაბამი</u> | 7. ფრთხილად იყავ, ფრთხილად იყავ
ლაშაზო! |
| 3. დედა | 8. უსახელო ყვავილი |
| 4. ო, დაუპვირდი კარგო ამ ამბავს | 9. <u>ქეთევანი</u> |
| 5. არა ვარ ასეთი გოგონას მნახველი | 10. უან საქართველოს დედოფლობა
დაგუვენდებოდა |

ДЕСЯТЬ РОМАНСОВ

На тексты И. Нонешвили

- | | |
|--------------------------------------|--------------------------------------|
| 1. Так василек в руках расплакался | 6. В альбом художнице |
| <u>2. Ожерелье</u> | 7. Осторожна, осторожна будь прошу! |
| 3. Мать | 8. Безымянный цветок |
| 4. Со вниманием выслушай этот сказ | 9. Кетеван |
| 5. Не видал я девченки такой никогда | 10. Грузии царицей ты достойна быть! |

სსრ კავშირის მუსიკალური ფონდის საქართველოს განყოფილება
თ ბ ი ლ ი ს ი

Грузинское отделение Музфонда Союза ССР

19 Тбилиси 66

M 784.02-62



ქართული
ბიბლიოთეკა

ნიკოლოზ გუდიაშვილი
Николай Гудиашвили

ყაღსაბამი

ОЖЕРЕЛЬЕ

სსრ კავშირის მუსიკალური ფონდის საქართველოს განყოფილება
თ ბ ი ლ ი ს ი

Грузинское отделение Музфонда Союза ССР

19 Тбилиси 66



FM 558
3

ყელსაბაში

მუს. 5. გუდიაშვილისა

ОЖЕРЕЛЬЕ

Муз. Н. Гудиашвили

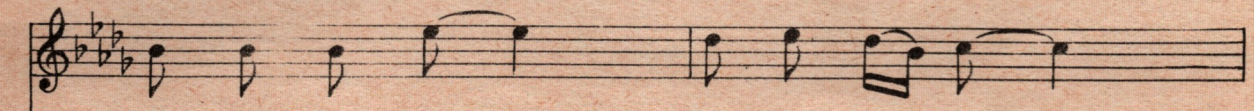
Allegretto



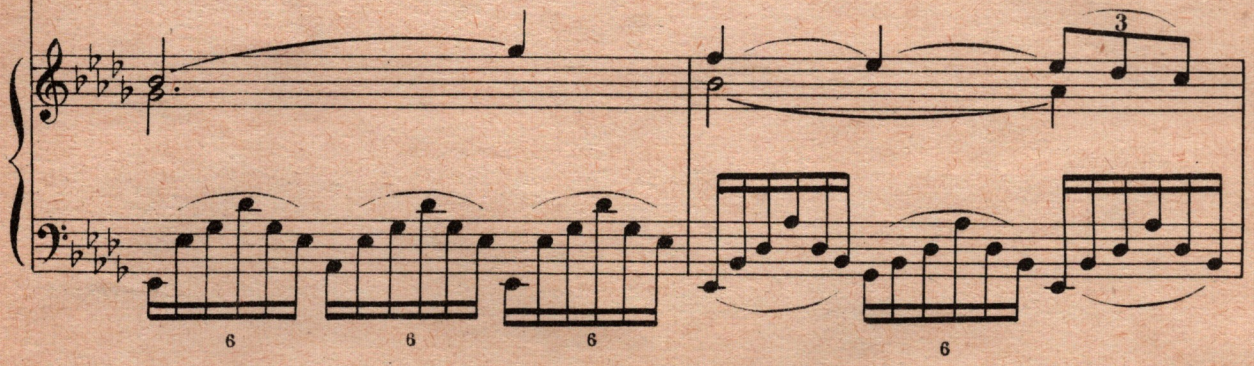
The musical score is written for voice and piano. It consists of three systems of music. Each system includes a vocal line and a piano accompaniment. The tempo is marked *Allegretto*. The key signature has two flats (B-flat major), and the time signature is 3/4. The piano accompaniment features a steady eighth-note bass line with sixths and triplets. The vocal line includes triplets and melodic phrases. Dynamics include *mp*.



პრო - ლოს ყელ - სა შგ - საბ - მგ - ლო,
 что бы ше - ю у - кра - ша - ло,

შგ - ნის ხგ - ლოთ ბა - ხუ - ქა - რი,
 по - да - рил ты о - же - ре - лье




სა - ხუ - ვა რი!
 цве - та ла ла!





ყელ - სა - და - მი ლა - ლობ ფე - რი,
 Как он я - рок, твой по - да - рок.

ყელ - სა - და - მი!
 о - же - ре - лье!

მგ - ჯო - და - რი, გავ - სოვს წა - მი
 Как на ше - е за - евер - ка - ло



საქართველოს
ხალხური მუსიკის
ინსტიტუტი

მე - ნი - ძვე - ნი ყელ - სა - ბა - მი,
ო - ჯე - რე - ლე ცე - ტა ლა - ლა.

The first system of the musical score. It features a vocal line on a single staff and a piano accompaniment on two staves. The vocal line begins with a treble clef and a key signature of three flats. The piano accompaniment starts with a bass clef and a key signature of three flats. The piano part consists of a steady eighth-note accompaniment in the left hand and a melodic line in the right hand. There are some triplets and slurs in the piano part.

მე - ჯი ხე - მი გუ - ლი წრე - ლი მო - გი -
Я - же серд - це по - да - ри - ла, по - лю -

The second system of the musical score. It continues the vocal and piano parts from the first system. The vocal line has a triplet of eighth notes. The piano accompaniment continues with its characteristic eighth-note accompaniment and melodic lines.

ძვე - ნი, მო - გი - ძვე - ნი
ბი - ლა! О - ჯე - რე - ლე

The third system of the musical score. It concludes the vocal and piano parts. The vocal line ends with a fermata. The piano accompaniment ends with a final chord. There is a 'tr' (trill) marking above the final vocal note and below the final piano chord.





ქართული
საქართველოს
საქართველოს

3. 1.2.

გუ - ლო შენ - თვის ა - ნა - ძეგ - რი.
 за - свер - ка - ло цве - том ла - ла!

3. *p*

ყელ - სა - ბა - მი, ყელ - სა - ბა - მი
 Цве - том ла - ла, о - же - ре - лье

pp

ლა - ლის ფე - რი ყელ - სა - ბა - მი
 Цве - том ла - ла, о - же - ре - лье

2. ვით მძივები აბრეშუმმა,
საუკუნო სიყვარულმა
ჩვენი გრძნობა, გულის ფეთქვა
შეაერთა
შეგვამძივა სიყვარულმა
სიხარულმა.
ეჰ, მერცხალი მაინც ვიყო,
შემოგველო, შეგვიკვიკო
და ფრთა ყოველ გაზაფხულზე
გაგკრა გულზე,
ეჰ, მერცხალი მაინც ვიყო
შეგვიკვიკო.

3. ცრემლი ვიყო პაწაწინა,
შენს წამწამქვეშ მქონდეს ბინა,
ელვა ვიყო, შენს თვალეზში
გამაცინა.
სიყვარულის ცრემლი ვიყო
პაწაწინა.
ყელსაბამი, ლალისფერი
ბროლის ყელის შესაფერი,
შენის ხელით ნაჩუქარი
სანუკვარი
ყელსაბამი, ლალისფერი,
ყელსაბამი.

2. Нитка шелка бусы ниже,
Всё теснее, ближе, ближе...
Ожерелье цвета лала
Нас связало!
Эх! Хотелаб превратиться
В ласточку я!
Я бы с нижним, звонким пеньем
Не считаясь с утомленьем
В круг тебя бы все летала,
Напевала!
Я крылом бы твое сердце
Задевала!

3. Мне б в слезинку превратиться,
Чтобы жить в твоих ресницах!
Блеском молнии быть хочу я
Как бывало,
Чтоб в глазах я засверкала
Цветом лала!
Мой любимый, я мечтала
Быть любви слезинкой малой!
Ожерелье!
Как он ярок, твой подарок!
Ожерелье нас связало
Цвета лала.

20.21/65



ფასი 18 კპ.
Цена 18 коп.

რედაქტორი ა. შავერზაშვილი
Редактор А. Шаверзашвили

გამომგ. ი. შირიაკოვი
Выпуск. И. Ширяков

Заказ 235

Тираж 350.

Подписано к печати 5/VI-65 г.

Колич. форм 1 1/2.

Формат бумаги 60 94

Копировально - множительный отдел при ЦСУ Груз. ССР.

Тбилиси. Атонели 20.